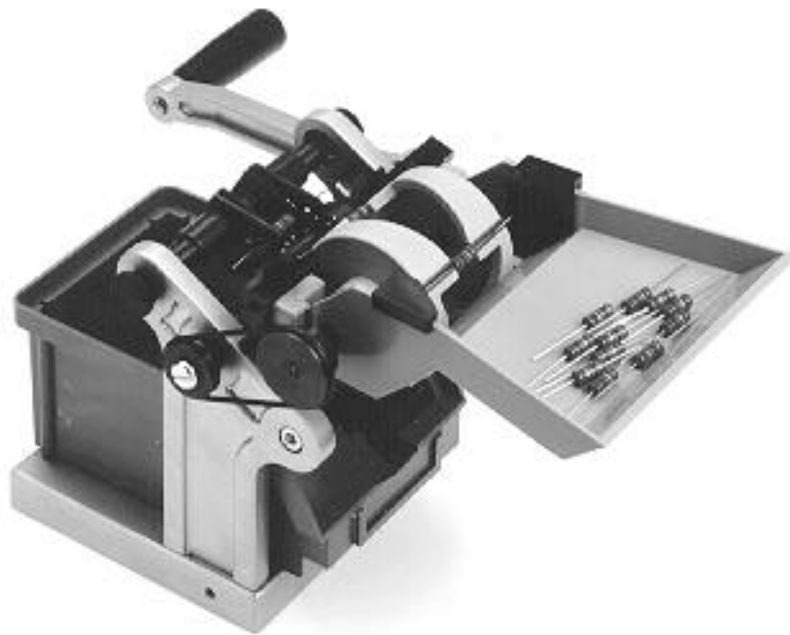


CB 3000



Option zum Komponenten Biege- und Schneidegerät "Cutbend" für lose Bauteile

Optional unit for the "Cutbend" component bending and cutting unit for single items

Option pour appareil à couper et à plier les pattes de composants "Cutbend" pour composants individuels

VIB-Systems AG Hagröslweg 12 F CH-3612 Steffisburg
Tel: +41 33 437 02 51 Fax: +41 33 437 19 10
e-mail: info@vib-systems.ch www.vib-systems.ch

Betriebsanleitung

- Demontieren Sie am Cutbend-Gerät die beiden Führungsbleche (1) und schieben Sie die Bandführungen (2) nach aussen (Rändelschrauben nicht festziehen).
- Ersetzen Sie die Rändelschraube an der Kurbelachse durch die Riemenscheibe (3) (Schraube M6).
- Demontieren Sie die Rändelschraube am Abstreifer (4).
- Lösen Sie *beide* Inbus-schrauben (5) an der Vierkantachse (6) der Bandführungen.
- Montieren Sie das CB 3000 auf die Bandführungen des Cutbend-Gerätes. Die Schrauben (Fig.2, 7) sind am CB 3000 vorbereitet (M3).
- Schieben Sie die beiden Niederhalter (8) nach aussen.
- Montieren Sie die Verbindungsstange (Fig. 3, 9) zwischen CB 3000 und Cutbend-Gerät.

Operating manual

- Remove the two guide plates (1) on the Cutbend machine and slide the belt guides (2) outwards (do not tighten the milled screws).
- Replace the milled screw on the shaft axle with the belt pulley (3) (M6 screw).
- Undo the milled screw on the stripper (4).
- Undo *both* socket head screws (5) on the square axle (6) of the belt guides.
- Fit the CB 3000 on to the belt guides of the Cutbend machine. The screws (Fig. 2, 7) are already on the CB 3000 (M3).
- Slide the two retainers (8) outwards.
- Fit the connection rod (Fig. 3, 9) between CB 3000 and Cutbend unit.

Notice d'utilisation

- Sur l'appareil Cutbend, démonter les deux plaques de guidage (1) et déplacer le guide-bande (2) vers l'extérieur (ne pas serrer les vis à molette).
 - Remplacer la vis à molette sur l'arbre de manivelle par la poulie (3) (vis M6).
 - Démontez la vis à molette sur le séparateur (4).
 - Desserrer *les deux* vis imbus (5) sur l'axe carré (6) des guides de bande.
 - Poser le CB 3000 sur les guides de bande de l'appareil Cutbend. Les vis (fig. 2, 7) sont préparées sur le CB 3000 (M3).
 - Déplacer les deux presseurs (8) vers l'extérieur.
- Monter la patte de liaison (fig. 3, 9) entre le CB 3000 et l'appareil Cutbend.

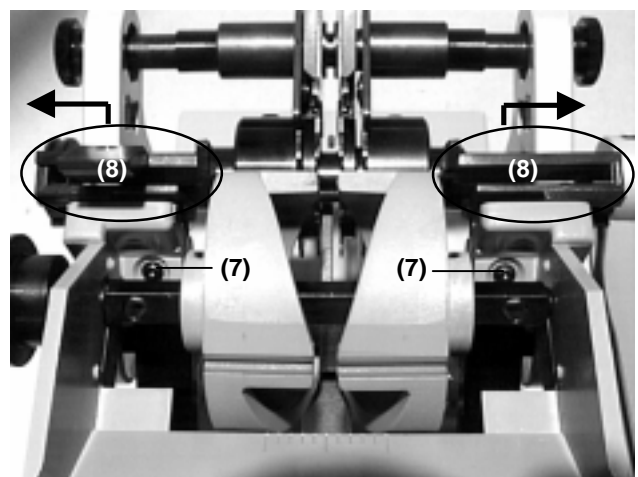
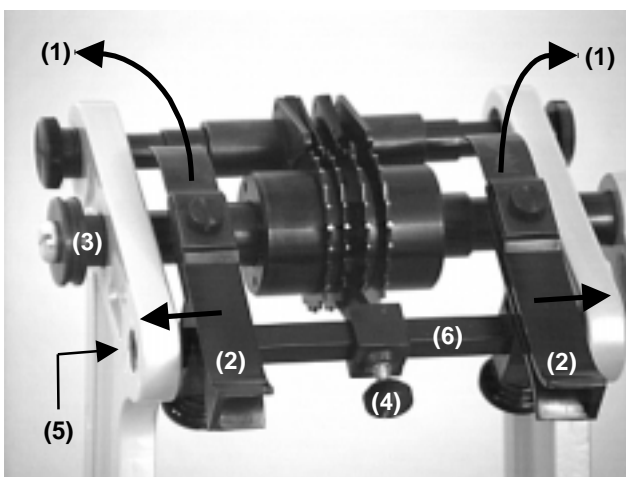


Fig. 1

- Die Transporttrommel darf die Schneidräder beim Drehen nicht berühren. Kippen Sie das CB 3000 nach hinten, bis zwischen Transporttrommel und Schneidräder etwa 1 mm Spiel besteht (Fig. 4).
- Ziehen Sie die Inbusschrauben an der Vierkantachse fest (Fig. 1, 5).
- Ziehen Sie die Rändelschrauben an den Bandführungen fest (Fig. 3, 10)
- Montieren Sie den Antriebsriemen (Fig. 4, 11).
- Montieren Sie die passenden Kunststoffführungen. Fig. 4, 12).
- Schieben Sie die Niederhalter nach innen und ziehen Sie die Schrauben fest. (13).
- Das Ausrichten der Schneid- und Biegeräder am Cutbend-Gerät entnehmen Sie bitte der Cutbend Betriebsanleitung.

Fig. 2

- The transport drum must not come into contact with the cutting wheels when rotating. Tilt the CB 3000 backwards until there is approx. 1 mm of play between the transport drum and cutting wheels (Fig. 4).
 - Tighten the socket head screws on the square axle (Fig. 1,5).
 - Tighten the milled screws on the belt guides (Fig. 3, 10).
 - Fit the drive pulleys (Fig. 4, 11).
 - Fit the matching plastic guides (Fig. 4, 12).
 - Slide the retainers inwards and tighten the screws (13).
- For details of how to align the cutting and bending wheels on the Cutbend machine please see the Cutbend Operating Manual.

- Le tambour transporteur ne doit pas toucher les roulettes de coupe en tournant. Faire pivoter le CB 3000 en arrière jusqu'à obtenir un jeu d'environ 1mm entre le tambour et les roulettes de coupe (fig. 4).
 - Serrer les vis imbus sur l'axe carré (fig. 1, 5).
 - Serrer les vis à molette sur les guides de bande (fig. 3, 10).
 - Installer la courroie de transmission (fig. 4, 11)
 - Monter les guides en matière plastique assortis (fig. 4, 12).
 - Ramener les presseurs vers l'intérieur et serrer les vis (13).
- Pour le réglage des roulettes de coupe et de pliage sur l'appareil Cutbend, se reporter à la notice Cutbend.

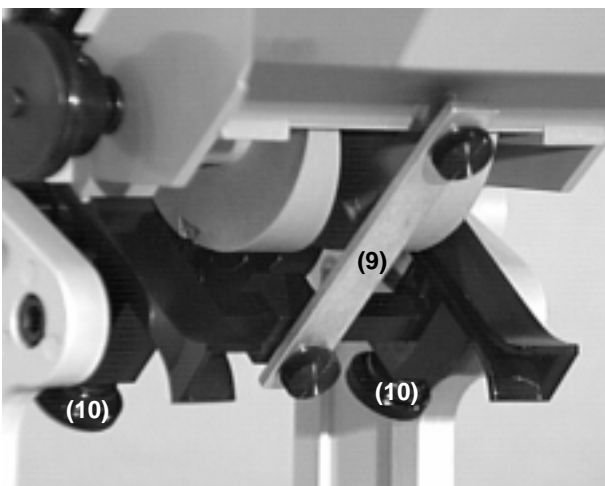


Fig. 3

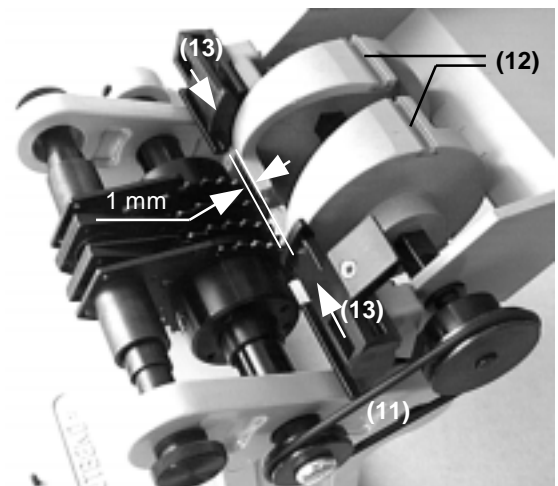


Fig. 4

• Legen Sie die Komponenten in die Schale am CB 3000 und drehen Sie die Kurbel, bis die gewünschte Stückzahl erreicht ist.

• Insert the components into the dish on the CB 3000 and rotate the crank until the required unit numbers are reached.

• Placer les composants dans le bac du CB 3000 et tourner la manivelle jusqu'à obtenir le nombre de pièces désiré.